



Invacare® Action Vertic

it Carrozzina attiva media
Manuale d'uso



Il presente manuale deve essere fornito all'utilizzatore del prodotto.
PRIMA di utilizzare il prodotto, È NECESSARIO leggere il presente manuale
e conservarlo per poterlo consultare in futuro.



Yes, you can.®

©2019 Invacare Corporation

Tutti i diritti riservati. È proibita la riproduzione, la duplicazione o la modifica parziale o completa, salvo previa autorizzazione scritta da parte di Invacare Corporation. I marchi sono contrassegnati da ™ e ®. Tutti i marchi sono di proprietà o licenza di Invacare Corporation o delle sue affiliate, salvo indicazione contraria.

Sommario

1 Generale	5
1.1 Introduzione	5
1.2 Simboli in questo manuale	5
1.3 Informazioni sulla garanzia	6
1.4 Limiti di responsabilità	6
1.5 Standard e normative	6
1.6 Uso previsto	6
1.7 Durata	7
2 Sicurezza	8
2.1 Informazioni per la sicurezza	8
2.2 Informazioni sulla sicurezza relative alle interferenze elettromagnetiche	10
2.3 Informazioni di sicurezza relative a variazioni e modifiche	11
2.4 Dispositivi di sicurezza	13
2.5 Etichette e simboli sul prodotto	13
3 Struttura e funzionamento	15
3.1 Panoramica	15
3.2 Bloccaruota manuali	16
3.3 Schienale	17
3.3.1 Rivestimento dello schienale	17
3.4 Braccioni	18
3.4.1 Bracciolo tubolare	18
3.5 Poggiagambe	19
3.5.1 Padana poggiapiedi monopezzo	19
3.6 Cuscini per il torace e le ginocchia	21
3.7 Dispositivo antiribaltamento	22
3.8 Maniglia di spinta	23
3.9 Pneumatici	24
3.10 Cuscino imbottito del sedile	24
4 Accessori	25
4.1 Cintura di mantenimento della postura	25
4.2 Vassoio	27
4.3 Pompa dell'aria	27
4.4 Catarifrangenti	28
5 Messa in servizio	29
5.1 Informazioni per la sicurezza	29
6 Marcia con la carrozzina	30
6.1 Informazioni per la sicurezza	30
6.2 Frenata durante l'utilizzo	31
6.3 Spostamento sulla/dalla carrozzina	31
6.4 Guida e sterzata della carrozzina	32
6.5 Salire e scendere da gradini e cordoli	33
6.6 Salire e scendere le scale	35
6.7 Salita su rampe e terreni in pendenza	36
6.8 Stabilità ed equilibrio	38
6.9 Posizionamento verticale	39
6.10 Batteria in carica	42
7 Trasporto	45
7.1 Indicazioni per la sicurezza	45
7.2 Chiusura e apertura della carrozzina	45
7.3 Sollevamento della carrozzina	46
7.4 Smontaggio e montaggio delle ruote posteriori	47
8 Manutenzione	48
8.1 Informazioni per la sicurezza	48
8.2 Programma di manutenzione	48
8.3 Pulizia	51
8.4 Disinfezione	52
9 Guida alla soluzione dei problemi	53
9.1 Informazioni per la sicurezza	53
9.2 Identificazione e riparazione dei guasti	54
10 Dopo l'utilizzo	55
10.1 Conservazione	55
10.2 Riutilizzo	55

10.3	Smaltimento	55
11	Dati Tecnici	56
11.1	Dimensioni e peso	56
11.2	Materiali	57
11.3	Condizioni ambientali	58
12	Assistenza	59
12.1	Controlli eseguiti	59

1 Generale

1.1 Introduzione

Il presente manuale d'uso contiene informazioni importanti sul trattamento del prodotto. Per garantire la sicurezza di utilizzo del prodotto, leggere attentamente il manuale d'uso e seguire le istruzioni per la sicurezza.

Si noti che alcune sezioni contenute nel presente documento potrebbero non riguardare il proprio prodotto, in quanto il presente documento si applica a tutti i modelli disponibili (alla data di stampa). Se non specificato diversamente, ogni sezione del presente documento si riferisce a tutti i modelli del prodotto.

I modelli e le configurazioni disponibili nel proprio paese sono riportati nei listini prezzi specifici per paese.

Invacare si riserva il diritto di modificare le specifiche del prodotto senza ulteriore preavviso.

Prima di leggere il presente documento, verificare di essere in possesso dell'ultima versione, disponibile in formato PDF sul sito web Invacare.

Se si ritiene che la dimensione dei caratteri nella versione cartacea del documento sia di difficile lettura, è possibile scaricare dal sito web la versione in formato PDF. Il PDF può essere ingrandito sullo schermo in modo da ottenere una dimensione dei caratteri più facile da leggere.

Per ulteriori informazioni sul prodotto, ad esempio le note sulla sicurezza del prodotto e i richiami di prodotti, si prega di contattare il proprio rappresentante Invacare. Vedere gli indirizzi alla fine del presente documento.

In caso di incidente grave relativo al prodotto, è necessario informare il produttore e l'autorità competente nel proprio paese.

1.2 Simboli in questo manuale

Il presente manuale contiene simboli di avvertimento per indicare eventuali pericoli. Tali simboli sono accompagnati da un'intestazione che indica la gravità del pericolo.



ATTENZIONE

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe essere causa di morte o lesioni gravi.



AVVERTENZA

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe essere causa di lesioni minori o leggere.



IMPORTANTE

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe essere causa di danni al prodotto.



Consigli e raccomandazioni

Indica consigli, raccomandazioni e informazioni utili per un uso efficace e senza inconvenienti.



Questo prodotto è conforme alla direttiva 93/42/CEE relativa ai dispositivi medici. La data di lancio di questo prodotto è indicata nella dichiarazione di conformità CE.



Produttore del prodotto.

1.3 Informazioni sulla garanzia

Offriamo una garanzia del produttore per il prodotto in conformità di quanto indicato sui Termini e le condizioni generali di vendita applicabili nei rispettivi paesi.

La garanzia può essere fatta valere solo attraverso il fornitore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

1.4 Limiti di responsabilità

Invacare non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da:

- Non conformità con il manuale d'uso
- Utilizzo non corretto
- Consumo e usura naturali
- Montaggio o preparazione non corretti da parte dell'acquirente o di terzi
- Modifiche tecniche
- Modifiche non autorizzate e/o utilizzo di pezzi di ricambio non adatti

1.5 Standard e normative

La qualità è fondamentale per l'azienda, che opera nel rispetto e nell'ambito della norma ISO 13485.


Il veicolo è stato testato con successo conformemente agli standard internazionali in materia di sicurezza. Soddisfa i requisiti degli standard RoHS 2011/65/UE, REACH 1907/2006/CE, EN 12183 che comprende un test di infiammabilità (EN 1021-2 o ISO 8191-2) e ISO 7176-14. È stato inoltre testato con successo conformemente alla norma EN 60529 IPX4 per quanto riguarda la resistenza agli spruzzi d'acqua ed è pertanto adatto all'utilizzo nelle condizioni meteorologiche tipiche dell'Europa centrale.

1.6 Uso previsto

La carrozzina attiva media è spinta manualmente e deve essere utilizzata esclusivamente per il trasporto indipendente o assistito di una persona disabile con difficoltà motorie. Questa carrozzina manuale, con portata massima di 115 kg, è concepita per consentire la mobilità di persone di età uguale o maggiore di 15 anni (adolescenti e adulti). Il dispositivo è indicato per fornire mobilità a persone la cui posizione è limitata a quella seduta. È destinato a utilizzatori attivi che desiderano mettersi in posizione verticale durante il giorno per motivi terapeutici o professionali. Quando viene utilizzata senza assistente, la carrozzina può essere utilizzata esclusivamente da parte di persone che siano fisicamente e mentalmente in grado di utilizzarla in sicurezza (ad esempio, per spingere la propria carrozzina, sterzare, frenare). La carrozzina deve essere utilizzata solo a livello del suolo, su superfici facilmente accessibili e all'interno di edifici.



La carrozzina attiva media deve essere approvata e adatta alle specifiche condizioni fisiche dell'utilizzatore.

 È importante osservare il protocollo di posizionamento verticale (durata, frequenza, postura, angolo verticale massimo, ecc.) descritto dal proprio fisioterapista.



ATTENZIONE!


Qualsiasi altro tipo di utilizzo o l'uso non corretto potrebbe causare situazioni di pericolo.

Se si utilizza la carrozzina come previsto, non sono note controindicazioni.



AVVERTENZA!

- In alcune configurazioni, le dimensioni complessive della carrozzina pronta per l'uso superano i limiti autorizzati e non è possibile accedere alle uscite di emergenza.
- In alcune configurazioni, la carrozzina supera le dimensioni consigliate per gli spostamenti in treno all'interno dell'UE.

 Sistemi antifurto e metal detector: in rari casi, i materiali utilizzati nella carrozzina possono causare l'attivazione di sistemi antifurto e di metal detector.

1.7 Durata

La durata prevista per questo prodotto è di cinque anni, a condizione che sia utilizzato quotidianamente e in conformità alle istruzioni per la sicurezza, seguendo gli intervalli di manutenzione e le indicazioni per un uso corretto come indicato nel presente manuale. La durata effettiva può variare a seconda della frequenza e dell'intensità d'uso.

2 Sicurezza

2.1 Informazioni per la sicurezza

Questa sezione contiene importanti informazioni di sicurezza per la protezione dell'utilizzatore della carrozzina e dell'assistente e per un utilizzo in sicurezza e senza problemi della carrozzina.



ATTENZIONE!

Rischio di incidenti e lesioni gravi

Se la carrozzina non è regolata in modo corretto, possono verificarsi incidenti con conseguenti lesioni gravi.

- Le regolazioni della carrozzina devono essere sempre effettuate da un fornitore autorizzato.



ATTENZIONE!

Rischi dovuti a una condotta di guida non idonea alle condizioni

Rischio di scivolare in presenza di ghiaia, su superfici irregolari o sul bagnato.

- Adeguare sempre la propria condotta e velocità di guida alle condizioni esistenti (clima, superficie, capacità individuali, ecc.).



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni

In caso di collisione, vi è la possibilità di riportare ferite alle parti del corpo che si estendono oltre la carrozzina (ad es. piedi o mani).

- Evitare qualsiasi collisione non frenata.
- Evitare di raggiungere qualsiasi oggetto protendendo la testa.
- Guidare con prudenza quando si attraversano passaggi stretti.



ATTENZIONE!

Rischi dovuti alla perdita di controllo della carrozzina

A velocità elevate, è possibile perdere il controllo della carrozzina e ribaltarsi.

- Non superare mai la velocità di 7 km/h.
- Evitare qualsiasi collisione in generale.

**ATTENZIONE!****Rischio di inclinazione**

La posizione dell'asse delle ruote posteriori e l'inclinazione dello schienale della carrozzina sono due delle regolazioni principali che possono influire sulla stabilità quando si è seduti sulla carrozzina.

- Queste modifiche alla configurazione della carrozzina, tutte le regolazioni della posizione delle ruote anteriori e/o delle forcelle di inclinazione, devono essere eseguite esclusivamente sotto la supervisione di una persona che abbia valutato a fondo i rischi di eventuali modifiche alla configurazione della carrozzina. Consultare, quindi, il proprio distributore.

**AVVERTENZA!****Rischio di ustioni**

I componenti della carrozzina possono riscaldarsi se esposti a fonti di calore esterne.

- Non esporre la carrozzina alla luce diretta del sole prima dell'uso.
- Prima dell'uso, controllare la temperatura di tutti i componenti a contatto con la pelle.

**ATTENZIONE!****Pericolo di lesioni durante il trasporto**

La carrozzina non è approvata per il trasporto in un veicolo utilizzando i punti di attacco ordinari.

- Non trasferire la carrozzina, occupata o vuota, in un veicolo utilizzando i punti di attacco ordinari.
- Trasportare la carrozzina come bagaglio, per esempio nel portabagagli di un veicolo.

**ATTENZIONE!****Sistemi di ancoraggio della carrozzina**

- Gli utilizzatori della carrozzina NON devono essere trasportati su veicoli di alcun genere mentre si trovano seduti sulla carrozzina stessa. A tutt'oggi, il ministero dei Trasporti non ha omologato alcun sistema di ancoraggio tramite cinture di sicurezza per il trasporto a bordo di un veicolo in movimento di qualsiasi tipo di un utilizzatore seduto su una carrozzina.
- Invacare raccomanda che gli utilizzatori di carrozzine vengano trasferiti sui sedili appositi, a bordo dei mezzi di trasporto, e protetti mediante i sistemi di ritenuta predisposti secondo la normativa vigente per l'industria automobilistica. Invacare non può raccomandare e non raccomanda alcun sistema di trasporto di carrozzine.



AVVERTENZA!

Rischio di schiacciamento delle dita

Si corre sempre il rischio di rimanere incastrati, per es., con le dita o le braccia, nelle parti in movimento della carrozzina.

- Attivando i meccanismi di piegatura o inserimento delle parti in movimento, quali l'asse estraibile della ruota posteriore, lo schienale ribaltabile o il dispositivo antiribaltamento, accertarsi che nulla possa rimanere incastrato.



AVVERTENZA!

Rischio di ribaltamento

Carichi aggiuntivi (zaini o articoli simili) appesi ai montanti dello schienale della carrozzina possono influire sulla stabilità posteriore della carrozzina, specialmente se utilizzati insieme agli schienali reclinabili.

- Pertanto, Invacare raccomanda vivamente di utilizzare dispositivi antiribaltamento (disponibili come opzione) quando si appendono carichi aggiuntivi allo schienale (zaini o articoli simili).

2.2 Informazioni sulla sicurezza relative alle interferenze elettromagnetiche

Questa carrozzina è stata collaudata con successo in conformità alle norme internazionali (regolamenti in materia di interferenza elettromagnetica). Tuttavia, i campi elettromagnetici come quelli generati da trasmettitori radio e televisivi e telefoni cellulari possono influenzare le

funzioni delle carrozzine dotate di un dispositivo elettrico. Inoltre, lo stesso sistema elettronico utilizzato sulle nostre carrozzine può generare un minimo livello di interferenza elettromagnetica, che tuttavia rimane nei limiti di tolleranza consentiti dalla legge. Per queste ragioni, chiediamo che vengano osservate le seguenti precauzioni:



ATTENZIONE!

Rischio di malfunzionamento dovuto a interferenze elettromagnetiche

- Non azionare trasmettitori o dispositivi di comunicazione portatili (come i trasmettitori radio e i telefoni cellulari) quando il dispositivo elettrico è in funzione.
- Evitare di avvicinarsi a trasmettitori radiotelevisivi potenti.
- L'aggiunta di accessori e altri componenti elettrici o una qualsiasi modifica del dispositivo elettrico possono renderlo suscettibile alle interferenze elettromagnetiche. Occorre considerare che non esistono modi sicuri per determinare l'effetto di tali modifiche sull'immunità complessiva del sistema elettronico.
- Riferire tutti i casi di movimento imprevisto del dispositivo elettrico al proprio fornitore autorizzato.

2.3 Informazioni di sicurezza relative a variazioni e modifiche



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni gravi o danni

L'utilizzo di pezzi di ricambio (durante la manutenzione) inadeguati o non corretti può causare lesioni o danni

- I pezzi di ricambio **DEVONO** corrispondere ai componenti originali Invacare.
- Fornire sempre il numero di serie della carrozzina per facilitare l'ordine di pezzi di ricambio corretti.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni e danni dovuto a componenti e accessori non omologati

I sistemi di seduta, gli elementi aggiuntivi e gli accessori non approvati da Invacare per l'utilizzo con questo veicolo elettrico possono comprometterne la stabilità antiribaltamento, aumentando così il rischio di ribaltamento.

- Utilizzare sempre ed esclusivamente sistemi di seduta, elementi aggiuntivi e accessori approvati da Invacare per questo veicolo elettrico.

I sistemi di seduta non approvati da Invacare per l'impiego con questo veicolo elettrico, in determinate circostanze, non sono conformi alle norme vigenti e potrebbero aumentare il rischio di infiammabilità e di irritazioni cutanee.

- Utilizzare esclusivamente sistemi di seduta approvati da Invacare per questo veicolo elettrico.

I componenti elettrici ed elettronici non approvati da Invacare per l'impiego con questo veicolo elettrico possono comportare rischi di incendio e danni elettromagnetici.

- Utilizzare sempre e solo componenti elettrici ed elettronici approvati da Invacare per questo veicolo elettrico.

Le batterie non approvate da Invacare per l'impiego con questo veicolo elettrico possono causare ustioni da sostanze chimiche.

- Utilizzare sempre ed esclusivamente batterie approvate da Invacare per questo veicolo elettrico.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni e danni in caso di utilizzo di schienali non approvati

Uno schienale non approvato da Invacare montato a posteriori per l'uso con questo veicolo elettrico può sovraccaricare il tubo dello schienale, aumentando così il pericolo di lesioni e danni al veicolo elettrico.

- Contattare il proprio rivenditore autorizzato che effettuerà le analisi dei rischi, i calcoli, i controlli della stabilità ecc. per garantire un utilizzo sicuro dello schienale.



Marchio CE del veicolo elettrico

- La procedura di conformità e/o di apposizione del marchio CE è stata effettuata conformemente alla direttiva 93/42 CEE ed è applicabile solo al prodotto completo.
- Il marchio CE è invalidato se venissero sostituiti o aggiunti componenti o accessori non autorizzati da Invacare per questo prodotto.
- In tal caso, l'azienda che aggiunge o sostituisce i componenti o gli accessori è responsabile della procedura di conformità e/o di apposizione del marchio CE o della registrazione del veicolo elettrico come modello speciale e della documentazione pertinente.

2.4 Dispositivi di sicurezza



ATTENZIONE! Pericolo di incidenti

I dispositivi di sicurezza impostati in modo errato o non più funzionanti (freni, dispositivo antiribaltamento) possono causare incidenti.

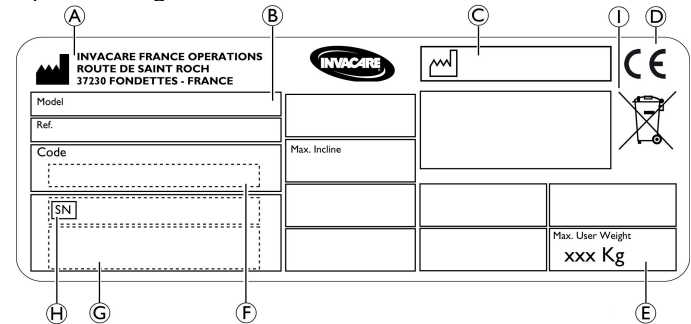
– Verificare sempre che i dispositivi di sicurezza funzionino prima di utilizzare la carrozzina e farli controllare periodicamente dal rivenditore autorizzato.

Le funzioni dei dispositivi di sicurezza sono descritte nel capitolo *Panoramica del prodotto*.



2.5 Etichette e simboli sul prodotto

Etichetta modello


L'etichetta modello è attaccata sul telaio della carrozzina e riporta le seguenti informazioni:




(A)	Indirizzo del produttore
(B)	Descrizione del prodotto
(C)	Data di produzione
(D)	Marchio CE
(E)	Peso max. utilizzatore
(F)	Codice prodotto
(G)	Codice a barre del numero di serie
(H)	Numero di serie
(I)	simbolo del bidone dei rifiuti barrato con una X

	Leggere il manuale d'uso
	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe essere causa di morte o lesioni gravi.


Simboli dei moschettoni

	Simbolo di ATTENZIONE Questa carrozzina non è configurata per il trasporto di un passeggero all'interno di un veicolo a motore. Questo simbolo è fissato al telaio in prossimità dell'etichetta modello.
-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Conforme alla direttiva RAEE

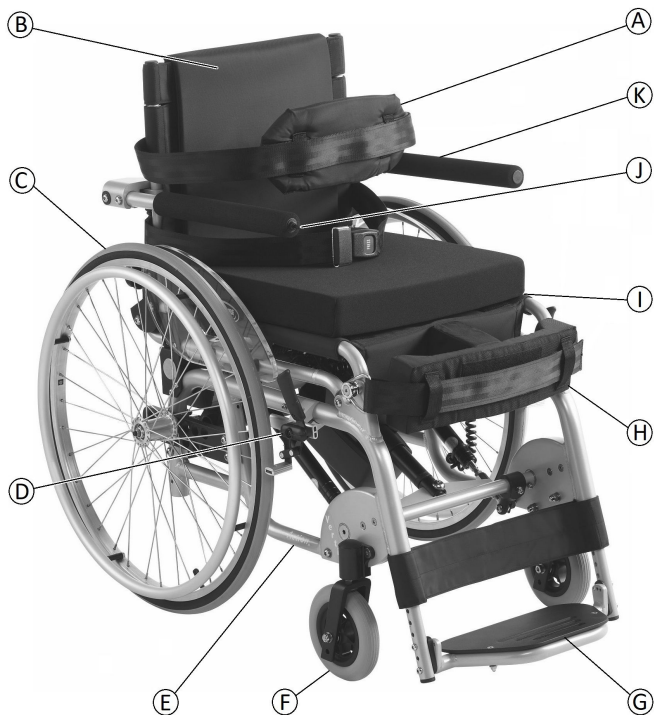
	Il prodotto può contenere sostanze potenzialmente pericolose per l'ambiente se smaltite in luoghi (discariche) non conformi alla normativa in vigore. Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato con una X è presente sul prodotto per promuoverne il riciclo, se possibile.
----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Protezione contro le scosse elettriche

	Parte applicata di tipo B Conforme alla norma IEC60601-1: requisiti specificati di protezione contro le scosse elettriche.
-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3 Struttura e funzionamento

3.1 Panoramica



Ⓐ	Imbottitura per il torace
Ⓑ	Schienale
Ⓒ	Ruota posteriore con anello corrimano
Ⓓ	Freno di stazionamento
Ⓔ	Telaio
Ⓕ	Forcella della ruota anteriore con ruota anteriore
Ⓖ	Padana poggiatesta
Ⓗ	Imbottitura per le ginocchia
Ⓘ	Sedile/Cuscino
Ⓙ	Pulsante di sollevamento/abbassamento
Ⓚ	Bracciolo tubolare

Breve descrizione

Carrozzina attiva media con meccanismo di sollevamento in piedi e schienale ripiegato.

i L'allestimento della singola carrozzina può essere differente da quanto mostrato nella figura, in quanto ciascuna carrozzina è prodotta individualmente in base alle specifiche dell'ordine.

3.2 Bloccaruota manuali

Il bloccaruota manuale viene usato per immobilizzare la carrozzina quando è ferma al fine di impedirne lo spostamento.



ATTENZIONE!

Pericolo di ribaltamento in caso di frenata brusca

In caso di azionamento dei bloccaruota manuali durante il movimento, la direzione del movimento potrebbe diventare incontrollabile e la carrozzina potrebbe arrestarsi improvvisamente, con conseguente rischio di collisione o di caduta.

- Non azionare mai i bloccaruota manuali mentre si è in movimento.



ATTENZIONE!

Rischi dovuti alla perdita di controllo della carrozzina

- I bloccaruota manuali devono essere azionati contemporaneamente.
- Non applicare i bloccaruota manuali per rallentare la carrozzina.
- Non appoggiarsi sui bloccaruota manuali per sostegno o trasferimento.



ATTENZIONE!

Rischio di ribaltamento

I bloccaruota manuali non funzionano correttamente se negli pneumatici non è presente una quantità di aria sufficiente.

- Controllare la corretta pressione degli pneumatici, *3.9 Pneumatici, pagina 24.*



AVVERTENZA!

Rischio di pizzicamento o schiacciamento

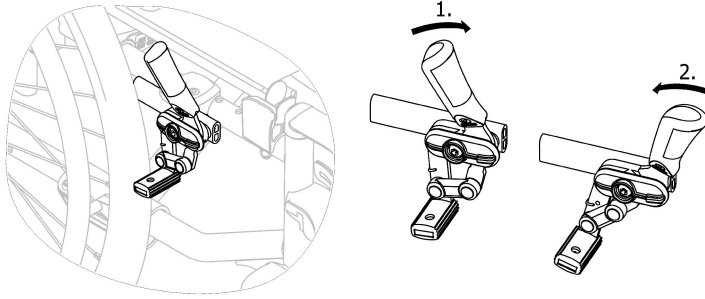
Tra la ruota posteriore e il bloccaruota manuale potrebbe essere presente un piccolissimo gioco entro cui esiste il rischio di schiacciamento della dita.

- Tenere le dita lontano dalle parti mobili quando si utilizza il freno, tenere sempre la mano sulla leva del freno.



È possibile regolare la distanza tra il pattino del freno e lo pneumatico. La regolazione deve essere eseguita da un fornitore autorizzato.

Freno standard



1. Per applicare il freno, spingere il più avanti possibile la leva del freno.
2. Per rilasciare il freno, tirare la leva del freno all'indietro.



La leva della maniglia di spinta può essere ripiegata all'indietro per facilitare i trasferimenti. A tale scopo, tirare la leva verso l'alto e ripiegarla all'indietro.

3.3 Schienale

Lo schienale fisso non richiede regolazione.



ATTENZIONE!

Rischio di ribaltamento

Carichi aggiuntivi (zaini o elementi simili) agganciati allo schienale della carrozzina possono influire sulla stabilità posteriore della carrozzina. Questo può causare il ribaltamento all'indietro della carrozzina, provocando delle lesioni.

- Pertanto, Invacare raccomanda vivamente di utilizzare dispositivi antiribaltamento (disponibili come opzione) quando si agganciano carichi aggiuntivi allo schienale (zaini o elementi simili).

3.3.1 Rivestimento dello schienale

È possibile regolare il tensionamento del rivestimento dello schienale in base alle proprie esigenze.

Regolazione del rivestimento dello schienale



1. Rimuovere il cuscino dello schienale (A).
2. Allentare le fascette a strappo (B) presenti sul retro del rivestimento dello schienale semplicemente tirandole.
3. Stringere o allentare le fascette secondo necessità, quindi fissarle nuovamente.



ATTENZIONE!

Rischio di ribaltamento

Se le fascette sono molto allentate, il punto di ribaltamento della carrozzina peggiora.

- Controllare che le fascette siano regolate correttamente.



IMPORTANTE!

- Non stringere eccessivamente le fascette, in modo da assicurare che la geometria della carrozzina non venga modificata.

3.4 Braccioli



ATTENZIONE!

Il bracciolo non si innesta nella carrozzina.

- Pertanto, non trattenerlo per sollevare la carrozzina.



AVVERTENZA!

Rischio di pizzicamento

- Tenere le dita lontano dalle parti mobili durante le fasi di rimozione, montaggio o regolazione del bracciolo.

3.4.1 Bracciolo tubolare



Chiusura

1. Azionare i bloccaruota manuali su entrambi i lati.
2. Impugnare il bracciolo tubolare dall'imbottitura e ripiegarlo all'indietro.

Regolazione dell'altezza

1. Allentamento delle 2 viti **A** con una chiave a brugola da 5 mm.
2. Far scorrere il supporto del bracciolo tubolare fino all'altezza desiderata e serrare saldamente le 2 viti (10 Nm) **A**.
3. Regolare opportunamente l'altro lato, se necessario.

Invacare consiglia di far eseguire la regolazione del bracciolo tubolare da un fornitore autorizzato.

3.5 Poggiagambe



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni

– Non sollevare mai la carrozzina dai supporti del poggiapiedi o dai poggiagambe.



AVVERTENZA!

Rischio di pizzicamento o schiacciamento delle dita

Sono presenti meccanismi basculanti in cui le dita possono rimanere intrappolate.

– Usare cautela nell'utilizzare, ribaltare, smontare o regolare questi meccanismi.



IMPORTANTE!

Rischio di danni al meccanismo del poggiagambe

– Non posizionare oggetti pesanti e non lasciare che i bambini si siedano sul poggiagambe.

3.5.1 Pedana poggiapiedi monopezzo



Regolazione della profondità e dell'angolazione

La pedana poggiapiedi monopezzo presenta 2 posizioni angolari.

1. Svitare le viti inferiori di bloccaggio Ⓐ con una chiave a brugola da 4 mm.
2. Rimuovere le viti superiori di bloccaggio Ⓐ con una chiave a brugola da 4 mm, lateralmente.
3. Posizionare il gruppo della pedana poggiapiedi monopezzo in una delle due posizioni angolari.
4. Inserire le viti superiori di bloccaggio Ⓐ nei fori già predisposti e serrare saldamente le viti superiori e inferiori (10 Nm).

Regolazione della profondità.

1. Rimuovere le due viti di bloccaggio Ⓐ con una chiave a brugola da 4 mm, lateralmente.
2. Spostare il gruppo della pedana poggiapiedi monopezzo in avanti o all'indietro alla profondità appropriata.
3. Inserire le due viti di bloccaggio Ⓐ nei fori già predisposti e serrare saldamente le viti (10 Nm).

Regolazione dell'altezza

La pedana poggiapiedi monopezzo presenta tre opzioni di regolazione dell'altezza.

1. Rimuovere la fascia poggiapolpacci, se necessario.
2. Rimuovere le due viti di bloccaggio Ⓐ con una chiave a brugola da 4 mm, lateralmente.
3. Posizionare il gruppo della pedana poggiapiedi monopezzo in una delle tre posizioni predefinite.
4. Inserire le due viti di bloccaggio Ⓐ nei fori già predisposti e serrare saldamente le viti (10 Nm) nella posizione desiderata.

Invacare consiglia di far eseguire la regolazione della profondità e dell'angolazione da un fornitore autorizzato.

Regolazione della fascia poggiapolpacci



Per assicurare un corretto posizionamento dei piedi, la fascia poggiapolpacci Ⓐ è fissata al poggiambracci ed è regolabile tramite dispositivi di fissaggio a strappo (verificare che le fascette si sovrappongano perfettamente).

3.6 Cuscini per il torace e le ginocchia

I cuscini per il torace e le ginocchia aumentano il comfort e contribuiscono al mantenimento di una postura corretta durante la verticalizzazione.



ATTENZIONE!

Pericolo di caduta

I cuscini per il torace e le ginocchia montati o fissati in modo non corretto possono causare la caduta.

- Prima di utilizzare la carrozzina, controllare sempre che i cuscini siano applicati correttamente e farli installare o regolare nuovamente da un fornitore autorizzato.



ATTENZIONE!

Rischio di disagi

- Quando si regola la tensione del cinturino per il torace, assicurarsi che la gabbia toracica non venga compressa basandosi sulle caratteristiche morfologiche dell'utilizzatore.



Controllare sempre che i dispositivi di fissaggio a strappo siano ben posizionati e assicurarsi che le fascette siano perfettamente sovrapposte.



Cuscino per il torace

L'installazione e la valutazione del cuscino per il torace ① e del relativo cinturino ② devono essere eseguite da un fornitore autorizzato.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni

- Le regolazioni del cuscino per il torace devono essere effettuate da un fornitore autorizzato.

Cuscino per le ginocchia

L'installazione e la valutazione del cuscino per le ginocchia ③ e del relativo cinturino ④ devono essere eseguite da un fornitore autorizzato.




ATTENZIONE!
Pericolo di lesioni

– Le regolazioni del cuscino per le ginocchia devono essere effettuate da un fornitore autorizzato.



Tali regolazioni sono necessarie e devono basarsi sulle caratteristiche morfologiche dell'utilizzatore e sulle sue specifiche limitazioni fisiche.



Accertarsi che il cuscino per le ginocchia sia applicato correttamente su ciascun lato. I dispositivi di fissaggio  devono essere bloccati in posizione.

3.7 Dispositivo antiribaltamento

Il dispositivo antiribaltamento evita che la carrozzina si ribalti all'indietro.



ATTENZIONE!
Rischio di ribaltamento

I dispositivi antiribaltamento montati in modo non corretto o non più funzionanti possono causare il ribaltamento della carrozzina.

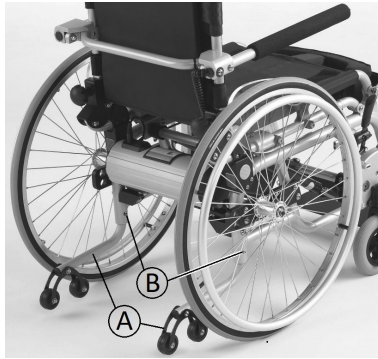
- Prima di utilizzare la carrozzina, controllare sempre che il dispositivo antiribaltamento funzioni e, se necessario, farlo installare o regolare nuovamente da un fornitore autorizzato.
- Poiché in alcune configurazioni, la stabilità statica della carrozzina può essere inferiore a 10°, Invacare raccomanda vivamente di utilizzare dispositivi antiribaltamento (disponibili come opzione).



ATTENZIONE!
Rischio di ribaltamento

Su terreno irregolare o morbido, il dispositivo antiribaltamento può affondare in buche o direttamente nel terreno, limitando o pregiudicando in tal modo la propria funzione di sicurezza.

- Utilizzare il dispositivo antiribaltamento solo quando ci si trova su un terreno piano e compatto.



Installazione del dispositivo antiribaltamento

L'installazione del dispositivo antiribaltamento **A** deve essere effettuata da un fornitore autorizzato.



ATTENZIONE! **Rischio di ribaltamento**

Un dispositivo antiribaltamento attivo può incastrarsi quando si deve superare un gradino o un cordolo.

- Utilizzare il dispositivo antiribaltamento solo quando ci si sposta su un terreno privo di dislivelli e su superfici piane.

Regolazione dell'altezza



ATTENZIONE! **Rischio di ribaltamento**

- Le regolazioni del dispositivo antiribaltamento devono essere effettuate da un fornitore autorizzato.



Tale regolazione va eseguita facendo riferimento alla posizione e al diametro della ruota posteriore e alle condizioni dell'utilizzatore e ai suoi limiti di sicurezza specifici.



Assicurarsi che il dispositivo antiribaltamento sia fissato correttamente su ciascun lato. I dispositivi di fissaggio **B** devono essere bloccati in posizione.

3.8 Maniglia di spinta



IMPORTANTE!

- Prima di utilizzare la carrozzina, controllare sempre le maniglie di spinta per verificare che le impugnature siano sicure e non possano essere ruotate o estratte.



AVVERTENZA!

- Se le viti di fissaggio non sono serrate correttamente, la maniglia di spinta può staccarsi accidentalmente dal tubo dello schienale mentre si spinge verso l'alto.
- Assicurarsi che il dispositivo di fissaggio sia serrato saldamente.

Installazione delle maniglie di spinta

L'installazione delle maniglie di spinta **A** deve essere effettuata da un fornitore autorizzato.



3.9 Pneumatici

La pressione ideale dipende dal tipo di pneumatico:

Pneumatico	Pressione max.		
Pneumatico in gomma piena: 610 mm (24")	-	-	-
Pneumatico: 610 mm (24")	4 bar	400 kPa	58 psi
Pneumatico antitraccia: 610 mm (24")	7 bar	700 kPa	101 psi
Pneumatico in gomma piena: 150 mm (6")	-	-	-



La compatibilità degli pneumatici sopraelencati dipende dalla configurazione e/o dal modello della propria carrozzina.



La dimensione degli pneumatici è riportata sul lato esterno degli stessi. La sostituzione di pneumatici adeguati deve essere eseguita da un fornitore autorizzato.



AVVERTENZA!

– La pressione degli pneumatici deve essere uguale in entrambe le ruote per garantire il comfort di guida, mantenere i freni efficaci e facilitare la spinta della carrozzina.

3.10 Cuscino imbottito del sedile

Un cuscino adatto è consigliato per garantire una distribuzione adeguata della pressione sul sedile.



AVVERTENZA!

Se si aggiunge un cuscino, l'altezza dell'utilizzatore dal suolo aumenta e ciò può influire sulla stabilità in tutte le direzioni. Se un cuscino viene cambiato, cambia anche la stabilità dell'utilizzatore. Se lo spessore del cuscino cambia, è necessario fare eseguire una messa a punto completa della carrozzina da un rivenditore autorizzato.

– Raccomandiamo di usare sempre un cuscino Invacare o Matrix con rivestimento della base antiscivolo per evitare il rischio di scivolamento.

4 Accessori

4.1 Cintura di mantenimento della postura

La carrozzina può essere dotata di una cintura di mantenimento della postura. Questa impedisce all'utilizzatore di scivolare verso il basso o di cadere dalla carrozzina. La cintura di mantenimento della postura non è un dispositivo di posizionamento.

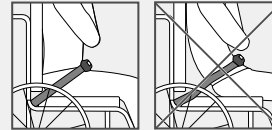


ATTENZIONE!

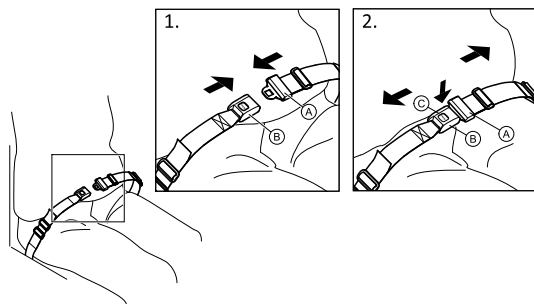
Pericolo di lesioni gravi o strangolamento

Una cintura allentata può lasciar scivolare l'utilizzatore verso il basso e rappresentare un pericolo di strangolamento.

- La cintura di mantenimento della postura deve essere montata da un tecnico esperto e il responsabile della prescrizione medica deve accertarne l'idoneità.
- Assicurarsi sempre che la cintura di mantenimento della postura sia aderente alla parte inferiore del bacino.
- A ogni utilizzo della cintura di mantenimento della postura, verificare che sia posizionata correttamente. La modifica dell'inclinazione del sedile e/o dello schienale, la sostituzione del cuscino e addirittura il cambio degli abiti dell'utilizzatore influenzano il grado di tensione della cintura.




Chiusura e apertura della cintura di mantenimento della postura

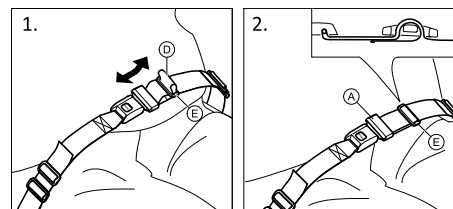


Assicurarsi di essere seduti appoggiando completamente la schiena allo schienale del sedile e con il bacino nella posizione più verticale e simmetrica possibile.

1. Per chiudere, inserire il fermo (A) nel fermaglio della fibbia (B).
2. Per aprire, premere il pulsante Press (C) ed estrarre il fermo (A) dal fermaglio della fibbia (B).

Regolazione della lunghezza

 La lunghezza della cintura di mantenimento della postura è corretta quando vi è sufficiente spazio per inserire il palmo della mano tra il corpo e la cintura stessa.



1. Accorciare o allungare la cintura (D) secondo necessità.
2. Far scorrere la cintura (D) attraverso il fermo (A) e la fibbia in plastica (E) finché non risulta piatta.

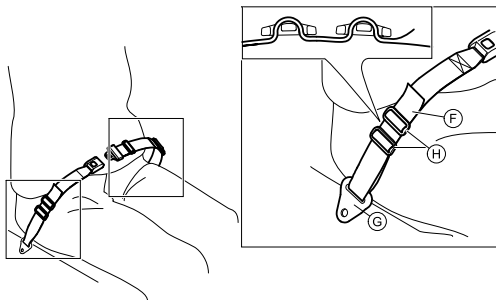
Se questa regolazione non è sufficiente, potrebbe essere necessario riposizionare la cintura di mantenimento della postura in corrispondenza dei dispositivi di fissaggio.

Posizionamento della cintura di mantenimento della postura in corrispondenza dei dispositivi di fissaggio



AVVERTENZA!

- Far scorrere la cintura attraverso entrambe le fibbie in plastica per impedire che si allenti.
- Effettuare le stesse regolazioni su entrambi i lati, in modo che il fermaglio della fibbia resti in posizione centrale.
- Assicurarsi che la cintura non resti impigliata tra i raggi di una delle ruote posteriori.



1. Far scorrere la cintura ⑥ attraverso il dispositivo di fissaggio sulla carrozzina ⑦ e attraverso ENTRAMBE le fibbie in plastica ⑧.

4.2 Vassoio



ATTENZIONE!

Rischio di ribaltamento / lesioni

– Carico massimo sul vassoio: 5 kg



AVVERTENZA!

Rischio di fastidi o lievi contusioni

– Quando si spinge la carrozzina, assicurarsi che i gomiti dell'utilizzatore siano poggiati sul vassoio. Se i gomiti sporgono dal vassoio mentre questa viene spinta, vi è il rischio di fastidi o lievi contusioni.

Installazione del vassoio

L'installazione del vassoio ⑨ deve essere effettuata da un fornitore autorizzato.

Regolazione della profondità



Far scorrere il vassoio ⑨ in avanti oppure indietro per regolarlo alla profondità desiderata.



AVVERTENZA!

Rischio di disagi

– Quando si regola la profondità del vassoio, prestare attenzione a non schiacciare l'addome dell'utilizzatore.



Il vassoio ⑨ limita l'accessibilità al pulsante di sollevamento/abbassamento.

4.3 Pompa dell'aria

La pompa dell'aria è dotata di attacco valvola universale. L'utilizzo dell'attacco valvola corretto dipende dal tipo di valvola della camera d'aria.

1. Rimuovere il cappuccio antipolvere dall'attacco della valvola.
2. Spingere l'attacco della valvola sulla valvola aperta della ruota e gonfiare la ruota.



Sono disponibili due tipi di pompa:

- A bassa pressione <6 bar
- Ad alta pressione >6 bar

Istruzioni per l'uso stampate sulla confezione.

4.4 Catarifrangenti

È possibile fissare 2 catarifrangenti sulle ruote posteriori.

5 Messa in servizio

5.1 Informazioni per la sicurezza

**AVVERTENZA!****Pericolo di lesioni**

- Prima di utilizzare la carrozzina, verificarne le condizioni generali e le principali funzioni, *8.2 Programma di manutenzione, pagina 48.*

Il fornitore autorizzato fornisce la carrozzina pronta per l'uso. Il fornitore è tenuto a spiegare le funzioni principali e a garantire che la carrozzina soddisfi le esigenze e i requisiti dell'utilizzatore.

Le regolazioni della posizione dell'asse e dei supporti delle ruote anteriori devono essere eseguite da un fornitore autorizzato.

Qualora si riceva la carrozzina piegata, leggere la sezione *7.2 Chiusura e apertura della carrozzina, pagina 45.*

6 Marcia con la carrozzina

6.1 Informazioni per la sicurezza



ATTENZIONE!

Pericolo di incidente

La pressione non uniforme dei pneumatici può avere grossi effetti sulla manipolazione del prodotto.

- Controllare la pressione dei pneumatici prima di qualsiasi spostamento.



ATTENZIONE!

Pericolo di caduta dalla carrozzina

Qualora si utilizzino ruote anteriori troppo piccole, la carrozzina potrebbe incastrarsi nei gradini o nelle scanalature del pavimento.

- Assicurarsi che le ruote anteriori siano adatte alla superficie su cui si utilizza la carrozzina.



AVVERTENZA!

Pericolo di schiacciamento

Tra la ruota posteriore e il parafrangente/bracciolo potrebbe essere presente un piccolissimo gioco entro cui esiste il rischio di schiacciamento della dita.

- Assicurarsi di spingere la carrozzina servendosi esclusivamente degli anelli corrimano.



AVVERTENZA!

Pericolo di schiacciamento

Tra la ruota posteriore e il freno di stazionamento potrebbe essere presente un piccolissimo gioco entro cui esiste il rischio di schiacciamento della dita.

- Assicurarsi di spingere la carrozzina servendosi esclusivamente degli anelli corrimano.

6.2 Frenata durante l'utilizzo

Durante il movimento, si frena con le mani trasferendo la forza all'anello corrimano.



ATTENZIONE! **Rischio di ribaltamento**

In caso di azionamento dei bloccaruota manuali durante il movimento, la direzione del movimento potrebbe diventare incontrollabile e la carrozzina potrebbe arrestarsi improvvisamente, con conseguente rischio di collisione o di caduta.

- Non azionare mai i bloccaruota manuali mentre si è in movimento.



AVVERTENZA! **Rischio di ustioni alle mani**

Se si frena per un tempo prolungato, viene generato molto calore da attrito sui corrimano (soprattutto sui corrimano antiscivolo).

- Indossare guanti idonei.

1. Afferrare gli anelli corrimano ed esercitare una pressione uniforme con entrambe le mani finché la carrozzina non si ferma.

6.3 Spostamento sulla/dalla carrozzina



ATTENZIONE! **Rischio di ribaltamento**

Vi è un elevato rischio di ribaltamento durante il trasferimento.

- Salire e scendere senza assistenza solo se si è fisicamente in grado di farlo.
- Nella fase di trasferimento, portarsi il più possibile indietro sul sedile. Questo accorgimento eviterà danni al rivestimento e l'eventuale inclinazione in avanti della carrozzina.
- Assicurarsi che entrambe le ruote orientabili siano rivolte in avanti.



ATTENZIONE! **Rischio di ribaltamento**

La carrozzina può ribaltarsi in avanti se si sale sul poggiatesta.

- Non salire sul poggiatesta per salire o scendere dalla carrozzina.



AVVERTENZA!

Se si rilasciano o si danneggiano i freni, la carrozzina potrebbe spostarsi senza controllo.

- Non sorreggersi sui freni per salire o scendere dalla carrozzina.

! **IMPORTANTE!**

I parafanghi e i braccioli potrebbero danneggiarsi.
 – Non sedersi sui parafanghi o sui braccioli per salire o scendere dalla carrozzina.



1. Spingere la carrozzina il più vicino possibile al sedile dove si desidera spostarsi.
2. Azionare i bloccaruota manuali.
3. Rimuovere i braccioli o spostarli verso l'alto in modo che non siano d'intralcio.
4. Sganciare i poggiatesta (se presenti) o ribaltarli verso l'esterno.
5. Appoggiare i piedi per terra.
6. Tenersi alla carrozzina e, se necessario, tenersi anche a un oggetto fisso presente nelle vicinanze.
7. Spostarsi lentamente dalla carrozzina.

6.4 Guida e sterzata della carrozzina

Utilizzare gli anelli corrimano per guidare e sterzare la carrozzina.

Prima della guida senza accompagnatore, è necessario individuare il punto di ribaltamento della carrozzina.

**ATTENZIONE!****Rischio di ribaltamento**

La carrozzina può ribaltarsi all'indietro se non è dotata di dispositivo antiribaltamento. Durante la ricerca del punto di ribaltamento, un accompagnatore deve stare in piedi dietro la carrozzina, pronto a bloccarla in caso di ribaltamento.

- Per evitare il ribaltamento della carrozzina, montare un apposito dispositivo antiribaltamento

**ATTENZIONE!****Rischio di ribaltamento**

La carrozzina può ribaltarsi in avanti.

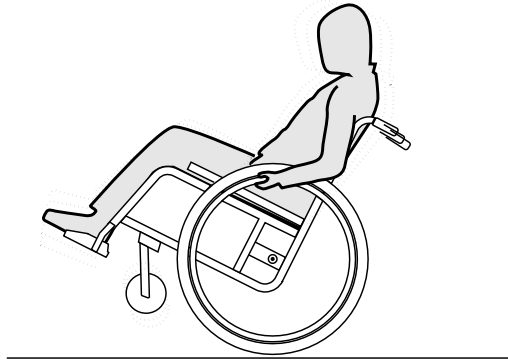
- Durante la regolazione della carrozzina, controllarne il comportamento in caso di ribaltamento in avanti e adeguare di conseguenza il proprio stile di guida.

**AVVERTENZA!**

Un carico pesante appeso allo schienale può influire sul baricentro della carrozzina.

- Modificare di conseguenza il proprio stile di guida.

Ricerca del punto di ribaltamento



1. Rilasciare il freno.
2. Arretrare per una breve distanza, quindi afferrare saldamente entrambi gli anelli corrimano e spingerli in avanti dando un colpo leggero.
3. Lo spostamento del peso e il cambio di direzione tramite gli anelli corrimano consentono all'utilizzatore di individuare il punto di ribaltamento.

6.5 Salire e scendere da gradini e cordoli



ATTENZIONE!

Pericolo di ribaltamento

- Salendo e scendendo da gradini si potrebbe perdere l'equilibrio e ribaltarsi con la carrozzina.
- Spostarsi sempre con cautela e lentamente quando si affrontano gradini o cordoli.
 - Non salire o scendere gradini con altezza superiore a 25 cm.



AVVERTENZA!

- Il dispositivo antiribaltamento attivato evita che la carrozzina si ribalti all'indietro.
- Disattivare il dispositivo antiribaltamento prima di percorrere un gradino o un cordolo.

Scendere un gradino con un accompagnatore



1. Portare la carrozzina fino al bordo del gradino ed afferrare gli anelli corrimano.
2. L'accompagnatore deve impugnare entrambe le maniglie di spinta, posizionare un piede sulla staffa di ribaltamento (se montata) e inclinare all'indietro la carrozzina, in modo tale che le ruote anteriori si sollevino dal terreno.
3. L'accompagnatore deve quindi mantenere la carrozzina in questa posizione, spingerla con cautela oltre il gradino e inclinare la carrozzina in avanti, in modo tale che le ruote anteriori poggino nuovamente sul terreno.

Salire un gradino con un accompagnatore



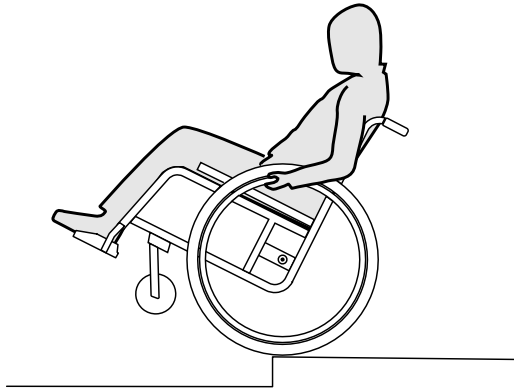
ATTENZIONE!

Rischio di lesioni gravi

Lo schienale della carrozzina può rompersi prima del previsto se si salgono frequentemente gradini e cordoli. L'utilizzatore potrebbe cadere dalla carrozzina.

– Utilizzare sempre una staffa di ribaltamento quando si salgono gradini e cordoli.

1. Spingere all'indietro la carrozzina con le ruote posteriori fino al bordo del gradino.
2. L'accompagnatore deve inclinare la carrozzina utilizzando entrambe le maniglie di spinta, in modo tale che le ruote anteriori si sollevino dal terreno, quindi tirare le ruote posteriori oltre il bordo del gradino fino a quando è possibile poggiare nuovamente le ruote anteriori sul terreno.

Scendere un gradino senza accompagnatore

1. Portare la carrozzina fino al bordo del gradino, sollevare le ruote anteriori e mantenersi in equilibrio.
2. Far quindi scivolare lentamente le due ruote posteriori lungo il gradino. Così facendo afferrare saldamente con entrambe le mani gli anelli corrimano e tenerli fino a quando le ruote anteriori sono nuovamente a contatto con il terreno.

6.6 Salire e scendere le scale**ATTENZIONE!****Pericolo di caduta!**

Salendo o scendendo da scale si potrebbe perdere l'equilibrio e cadere con la carrozzina.

- Percorrere sempre scale di più di un gradino solo con 2 accompagnatori.

**ATTENZIONE!****Rischio di ribaltamento**

Se si scende da un gradino senza accompagnatore, è possibile ribaltarsi all'indietro se non si ha il controllo della carrozzina.

- Inizialmente imparare a scendere da un gradino con l'ausilio di un accompagnatore.
- Imparare a bilanciarsi sulle ruote posteriori, *6.4 Guida e sterzata della carrozzina, pagina 32.*



1. È possibile percorrere rampe di scale scendendo un gradino dopo l'altro, così come descritto in figura. Il primo accompagnatore si metterà dietro la carrozzina e manterrà le maniglie di spinta. Il secondo accompagnatore afferrerà una parte fissa del telaio anteriore, assicurando la posizione della carrozzina dal lato anteriore.

6.7 Salita su rampe e terreni in pendenza



ATTENZIONE!

Pericoli dovuti alla perdita di controllo della carrozzina

- Percorrendo terreni in salita o in discesa, la carrozzina potrebbe ribaltarsi all'indietro, lateralmente o in avanti.
- Percorrere lunghi tratti in pendenza con un accompagnatore dietro la carrozzina.
 - Evitare di piegarsi lateralmente.
 - Evitare tratti in pendenza con un'inclinazione superiore a 7°.
 - Su terreni in pendenza evitare di cambiare direzione bruscamente.

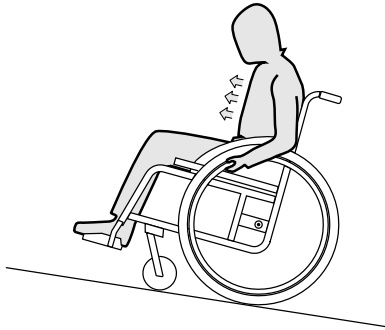


AVVERTENZA!

- La carrozzina potrebbe spostarsi involontariamente anche su terreni leggermente in pendenza, se non si provvede a controllarla mediante gli anelli corrimano.
- Innestare i freni di stazionamento se ci si trova su terreni in pendenza con la propria carrozzina.

Salita su terreni in pendenza

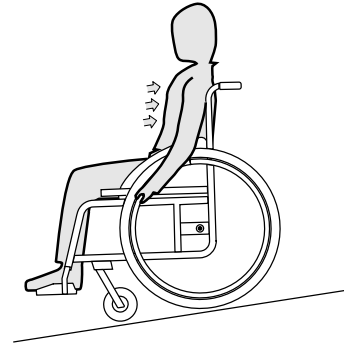
Per spostarsi in salita bisogna darsi una leggera spinta, mantenere lo slancio e controllare contemporaneamente la direzione.



1. Piegare il busto in avanti e spostare in avanti la carrozzina dando spinte rapide ed energiche ad entrambi gli anelli corrimano.

Discesa da terreni in pendenza

Spostandosi in discesa è importante controllare la direzione di marcia e, soprattutto, la velocità.



1. Appoggiarsi allo schienale e far scivolare tra le mani con cautela gli anelli corrimano. Si deve essere sempre in grado di arrestare la carrozzina bloccando gli anelli corrimano.



AVVERTENZA!

Rischio di bruciature della pelle.

Se si frena per un lungo periodo di tempo, viene generato molto calore da attrito sui corrimano (soprattutto sui corrimano antiscivolo).

– Indossare guanti idonei.

6.8 Stabilità ed equilibrio

Alcune attività e movimenti durante l'uso quotidiano possono richiedere di sporgersi dalla carrozzina, piegandosi in avanti, lateralmente o indietro. Ciò influisce notevolmente sulla stabilità della carrozzina. Per essere certi di mantenere sempre l'equilibrio tenere presente quanto segue:

Sporgersi in avanti

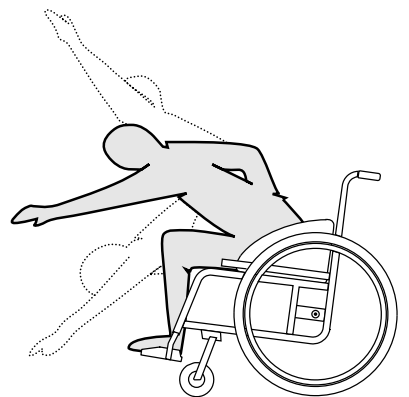


ATTENZIONE!

Pericolo di cadere dalla carrozzina!

Se ci si sporge in avanti, si potrebbe cadere dalla carrozzina.

- Non piegare mai il busto troppo in avanti e non spostare mai troppo il corpo oltre i limiti del piano di seduta per poter raggiungere un oggetto.
- Non piegarsi in avanti allargando le proprie ginocchia per raccogliere un oggetto dal terreno.



1. Allineare in avanti le ruote anteriori (a tale scopo spostare la carrozzina leggermente in avanti e quindi nuovamente indietro).
2. Innestare i due freni di stazionamento.
3. Quindi piegarsi in avanti solo fino al punto in cui il proprio busto continua a rimanere sopra le ruote anteriori.

Sporgersi all'indietro

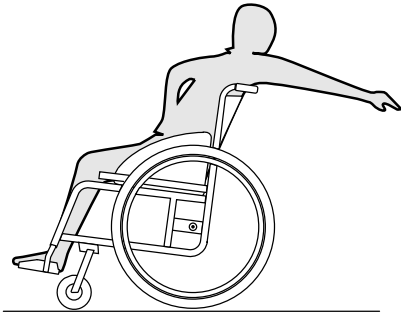


ATTENZIONE!

Pericolo di cadere dalla carrozzina!

Se ci si sporge troppo all'indietro, ci si potrebbe ribaltare con la carrozzina.

- Non sporgersi oltre lo schienale posteriore della carrozzina.
- Utilizzare un dispositivo antiribaltamento.



1. Allineare in avanti le ruote anteriori (a tale scopo spostare la carrozzina leggermente in avanti e quindi nuovamente indietro).
2. Non innestare i freni di stazionamento.
3. Afferrare solo gli oggetti raggiungibili senza dover modificare la propria posizione di seduta.

6.9 Posizionamento verticale



ATTENZIONE!

Procedure di sicurezza

- Azionare sempre entrambi i freni manuali per bloccare le ruote posteriori.
- Controllare che le imbottiture per il torace e le ginocchia, la cintura di mantenimento della postura e la fascia poggipolpacci utilizzate per sostenere il corpo siano in posizione e ben regolate. Tali regolazioni devono essere eseguite da un fornitore autorizzato.
- Accertarsi sempre che nessun ostacolo o persona (ad esempio, un bambino) interferisca con il processo di sollevamento/abbassamento perché vi è il rischio di lesioni gravi se una parte del corpo rimane incastrata nel dispositivo meccanico in movimento.
- Assicurarsi di avere la possibilità di chiedere assistenza in caso di difficoltà durante il sollevamento in piedi (telefono cellulare o allarme da collo/da polso a portata di mano).

**AVVERTENZA!**

- Non azionare la funzione di sollevamento/abbassamento quando il caricabatteria è collegato, a meno che la batteria sia al minimo della capacità e non consenta di eseguire l'operazione di abbassamento.
- La batteria al massimo della capacità consente circa 150 cicli, a seconda del peso dell'utilizzatore, prima della successiva ricarica.

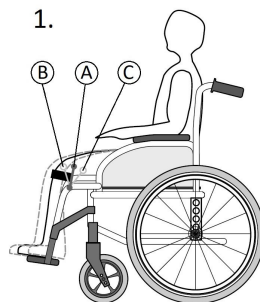


Accertarsi sempre che il terreno su cui si desidera alzarsi in piedi sia perfettamente piano, solido e sgombero da ostacoli o oggetti che potrebbero compromettere la stabilità della carrozzina e la sicurezza dell'utilizzatore.

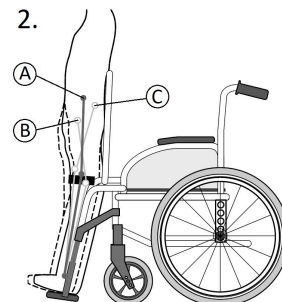
Valutazione della posizione seduta ed eretta

Osservare il protocollo di posizionamento verticale descritto dal proprio fisioterapista. È essenziale che l'Action Vertic sia perfettamente adattata alla propria morfologia. Tutte le regolazioni necessarie sono descritte nel Manuale per la manutenzione. Per una valutazione completa, rivolgersi al proprio fornitore autorizzato.

1. Regolazione della profondità del sedile: posizione corretta del punto centrale del ginocchio (A), profondità del sedile insufficiente (B), profondità del sedile eccessiva (C).
2. Regolazione della posizione eretta: allineamento corretto di caviglia/ginocchio/articolazione dell'anca (A), articolazione del ginocchio in iperestensione (B), estensione incompleta del ginocchio (C).



Tutte le valutazioni della posizione seduta ed eretta e le regolazioni delle imbottiture per il torace e le ginocchia, della cintura di mantenimento della postura e delle fasce poggipolpacci devono essere effettuate da un fornitore autorizzato con l'assistenza di un team multidisciplinare di consulenti sanitari qualificati.

**Sollevamento in piedi**

Dopo avere applicato le procedure di sicurezza è possibile alzarsi in piedi.

1. Posizionare gli avambracci sui tubi del bracciolo
2. Azionare il pulsante di sollevamento/abbassamento (A) verso l'alto.
3. Alzarsi in piedi progressivamente (per fasi) fino all'angolazione verticale prescritta.



Le persone vicine all'utilizzatore e l'utilizzatore stesso verranno avvisati del fatto che stanno utilizzando la funzione di sollevamento in piedi da un "bip" prolungato (un solo tono).



Azionare il pulsante di sollevamento/abbassamento **A** verso l'alto o verso il basso per alzarsi in piedi o rimettersi seduti.




AVVERTENZA!

Rischio di blocco nella posizione eretta o seduta.

Durante il processo di sollevamento in piedi/assunzione della posizione seduta, l'utilizzatore può rompere il pulsante di sollevamento/abbassamento **A**. Ciò può causare il blocco prolungato della posizione corrente.

- Prestare attenzione a non urtare contro un ostacolo nel punto in cui si trova il pulsante di sollevamento/abbassamento **A**.

Assunzione della posizione seduta


1. Tenere poggiati gli avambracci sui tubi del bracciolo
2. Azionare il pulsante di sollevamento/abbassamento  verso il basso.
3. Abbassarsi progressivamente (per fasi) nella posizione iniziale di seduta (il segnale acustico si interromperà).



Quando non si utilizza il dispositivo per 30 minuti, un solo tono avvisa l'utilizzatore del passaggio alla modalità di stand-by.



6.10 Batteria in carica

Barrette luminose (led) sul display del vano batteria 	Tempo di ricarica
Primo uso, anche se nessun led è acceso	8 ore
Dallo spegnimento del led arancione	5 ore
Il led rosso è acceso, si attiva il segnale acustico indicante che la batteria è scarica	8 ore



ATTENZIONE!

Rischio di danni alla batteria

La batteria non riesce a raggiungere la capacità di ricarica ottimale.

- Non lasciare in carica la batteria per più di 10 ore.

**ATTENZIONE!****Rischio di folgorazione, esplosione e distruzione della batteria o del caricabatteria**

- Utilizzare sempre il caricabatteria (HP 1202N2) fornito con la carrozzina perché vi è il rischio di esplosione o distruzione della batteria se si utilizza un caricabatteria di scarsa qualità o non compatibile.
- Proteggere sempre il caricabatteria contro l'umidità perché vi è il rischio di folgorazione e distruzione del caricabatteria se questo è bagnato.
- Non utilizzare il caricabatteria se è caduto o si è danneggiato perché vi è il rischio di corto circuito e folgorazione.

**AVVERTENZA!****Rischio di incendio e/o pericolo di lesioni**

- Utilizzare un cavo di prolunga solo se è assolutamente indispensabile perché vi è il rischio di incendio o il pericolo di lesioni se si utilizza un cavo danneggiato.
- Se non vi sono alternative, assicurarsi che il cavo di prolunga sia in buone condizioni e che sia compatibile con la tensione di ricarica.
- Non azionare la funzione di sollevamento/abbassamento quando il caricabatteria è collegato, a meno che la batteria sia al minimo della capacità e non consenta di eseguire l'operazione di abbassamento.

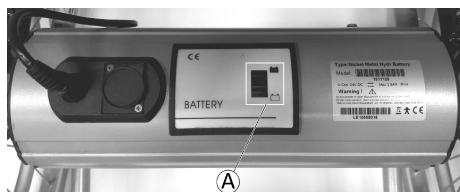
Ricarica della batteria

1. Collegare il caricabatteria **A** al vano batteria utilizzando la presa del caricabatteria **B**.
2. Collegare il caricabatteria alla rete elettrica. L'avvio è automatico.
3. La luce rossa sulla parte superiore del caricabatteria diventa arancione.
4. La spia sulla parte superiore del caricabatteria è verde, la ricarica è terminata.
5. Scollegare prima il caricabatteria dalla rete elettrica, quindi scollegare la presa del caricabatteria **B** dal vano batteria.



Spie sulla parte superiore del caricabatteria: rosso lampeggiante = capacità di ricarica insufficiente, arancione lampeggiante = alimentazione della batteria insufficiente o surriscaldamento in atto. Riavviare il processo di ricarica dal passaggio 1.

Display del vano batteria



La carrozzina è dotata di una batteria che non è considerata come “equipaggiamento pericoloso”. La batteria è conforme al regolamento concernente le aeromercie pericolose (IATA/DGR).

Significato dei segnali luminosi

Barrette luminose (led) sul display del vano batteria A	Livello di ricarica della batteria
Tutti i led verdi sono accesi	100%
Il primo led verde si spegne	90 – 95%
Il led arancione si spegne, il led rosso è acceso, si attiva il segnale acustico indicante che la batteria è scarica	5 – 10%

Magazzinaggio e trasporto della batteria



Riporre la batteria solo quando è completamente carica. La batteria può essere conservata a una temperatura compresa tra -40 °C e +65 °C. Se la batteria viene conservata per più di quattro settimane, deve essere ricaricata una volta al mese. Ciò permette di mantenere la batteria completamente carica e di evitare qualsiasi deterioramento dovuto alla riduzione spontanea della ricarica.

7 Trasporto

7.1 Indicazioni per la sicurezza



ATTENZIONE!

Rischio di lesioni se la carrozzina non è correttamente fissata in sicurezza

In caso di incidente, frenata, ecc. possono verificarsi gravi lesioni dovute a parti non fissate della carrozzina.

- Estrarre sempre le ruote posteriori in caso di trasporto della carrozzina.
- Assicurare saldamente tutti i componenti della carrozzina nel mezzo di trasporto in modo da impedire che possano allentarsi durante il viaggio.



IMPORTANTE!

Un'abrasione eccessiva del materiale potrebbe pregiudicare la resistenza della parti portanti.

- Non spostare la carrozzina con le ruote smontate su una superficie abrasiva (p.e. tirando il telaio sull'asfalto).

7.2 Chiusura e apertura della carrozzina

La carrozzina è dotata di un telaio rigido. Lo schienale può essere tuttavia piegato in avanti.

Chiusura della carrozzina



1. Rimuovere il cuscino imbottito del sedile, se presente.
2. Allentamento di entrambe le manopole (A), senza forzare.
3. Posizionare i due braccioli tubolari vicino al tubo dello schienale.
4. Tirare lo schienale verso l'alto e ripiegarlo in avanti sul sedile.



Apertura della carrozzina



AVVERTENZA!

Rischio di schiacciamento delle dita

Vi è il rischio di schiacciarsi le dita tra il bracciolo tubolare e lo schienale.

- Non stringere mai il bracciolo tubolare con le dita.



IMPORTANTE!

Pericolo di caduta

- Controllare che lo schienale sia completamente inserito nel telaio prima di utilizzare nuovamente la carrozzina.

1. Posizionare accanto a sé la carrozzina.
2. Se possibile, inclinare leggermente la carrozzina verso di sé.
3. Tirare lo schienale verso l'alto e spingerlo verso il basso nella staffa.
4. Serraggio saldo di entrambe le manopole (A).
5. Posizionare i due braccioli tubolari verso il basso.

7.3 Sollevamento della carrozzina



IMPORTANTE!

- Non sollevare mai la carrozzina dalle parti rimovibili o mobili (ruote posteriori, braccioli tubolari).
- Assicurarsi che i montanti dello schienale siano saldamente in posizione.



1. Chiudere la carrozzina, vedere il capitolo 7.2 *Chiusura e apertura della carrozzina*, pagina 45.
2. Sollevare sempre la carrozzina afferrando il telaio in corrispondenza dei punti (A).



Per sollevare la carrozzina, ad esempio nel portabagagli di un veicolo, sono necessari due assistenti perché la parte più pesante pesa 27,2 kg.

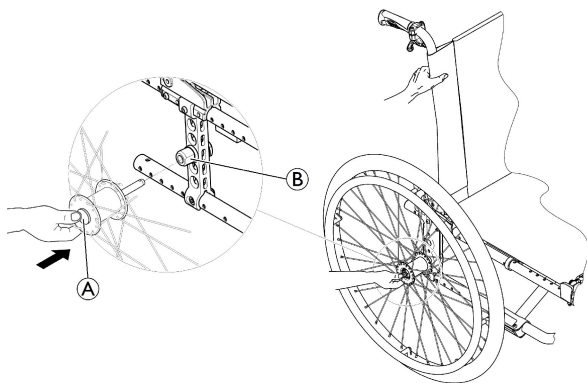
7.4 Smontaggio e montaggio delle ruote posteriori



ATTENZIONE! Rischio di ribaltamento

Se l'asse estraibile della ruota posteriore non è bloccato completamente, la ruota può staccarsi durante l'uso. Ciò può essere causa di ribaltamento.

– Verificare sempre che gli assi estraibili siano completamente bloccati ogni volta che si monta una ruota.



Smontaggio delle ruote posteriori

1. Rilasciare i freni.
2. Tenere la carrozzina in posizione verticale con una mano.

3. Con l'altra mano, tenere la ruota per il mozzo infilando la mano attraverso i raggi esterni.
4. Usando il pollice, premere il pulsante dell'asse estraibile (A). Mantenerlo premuto ed estrarre la ruota dal manicotto adattatore (B).

Montaggio delle ruote posteriori

1. Rilasciare i freni.
2. Tenere la carrozzina in posizione verticale con una mano.
3. Con l'altra mano, tenere la ruota per il mozzo infilando la mano attraverso i raggi esterni.
4. Usando il pollice, tenere premuto il pulsante dell'asse estraibile.
5. Spingere l'asse nel manicotto adattatore (B) fino all'arresto.
6. Rilasciare il pulsante dell'asse estraibile e accertarsi che la ruota sia bloccata.

8 Manutenzione

8.1 Informazioni per la sicurezza



ATTENZIONE!

Alcuni materiali sono soggetti a deterioramento naturale nel tempo. Ciò potrebbe danneggiare i componenti della carrozzina.

- La carrozzina deve essere controllata da un rivenditore autorizzato almeno una volta l'anno o quando non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato.



Il rivenditore autorizzato Invacare può fornire assistenza per l'esecuzione della regolare manutenzione. Per trovare il rivenditore autorizzato più vicino, contattare il distributore Invacare nazionale (vedere la fine del presente documento).



Imballaggio per la restituzione
La carrozzina deve essere spedita al rivenditore autorizzato in un imballaggio appropriato per evitare danni durante il trasporto.

8.2 Programma di manutenzione

Per garantire un funzionamento sicuro e affidabile, effettuare periodicamente i seguenti controlli e interventi di manutenzione o farli eseguire da un'altra persona.

	settimanale	mensile	annuale
Controllare la pressione degli pneumatici	X		
Controllare che le ruote posteriori siano inserite correttamente	X		
Controllo della cintura di mantenimento della postura	X		
Controllare il livello di carica della batteria	X		
Controllo visivo		X	
Controllare il meccanismo di sollevamento in piedi		X	
Pulizia delle ruote anteriori		X	
Controllo dei bulloni		X	
Controllare i raggi		X	

	settimanale	mensile	annuale
Controllo dei bloccaruota manuali		X	
Controllo della carrozzina da parte di un fornitore autorizzato			X

Controllare la pressione degli pneumatici

1. Controllare la pressione degli pneumatici, 3.9 *Pneumatici, pagina 24.*
2. Gonfiare gli pneumatici alla pressione richiesta.
3. Controllare contemporaneamente l'usura del battistrada.
4. Se necessario, sostituire gli pneumatici.

Controllare che le ruote posteriori siano inserite correttamente

1. Tirare la ruota posteriore per verificare che l'asse estraibile sia alloggiato correttamente. La ruota non deve staccarsi.
2. Se le ruote posteriori non sono innestate correttamente, rimuovere eventuali tracce o depositi di sporcizia. Se il problema persiste, far rimontare gli assi estraibili da un fornitore autorizzato.

Controllo della cintura di mantenimento della postura

1. Controllare che la cintura di mantenimento della postura sia regolata correttamente.

! IMPORTANTE!

- Le cinture di mantenimento della postura allentate devono essere regolate da un fornitore autorizzato.
- Le cinture di mantenimento della postura danneggiate devono essere sostituite da un fornitore autorizzato.

Controllare il livello di carica della batteria

1. Controllare che il livello di carica della batteria sia del 100%

Controllo visivo

1. Controllare che la carrozzina non presenti parti allentate, crepe o altri difetti.
2. Se si rileva un'anomalia, far controllare immediatamente la carrozzina da un fornitore autorizzato.

Controllare il meccanismo di sollevamento in piedi

1. Controllare che il meccanismo di sollevamento in piedi sia azionabile facilmente.

Pulizia delle ruote anteriori

1. Controllare che le ruote anteriori girino liberamente.
2. Rimuovere qualsiasi traccia di sporcizia o capelli dai cuscinetti delle ruote anteriori.

Controllare i bulloni

I bulloni possono allentarsi a causa di un uso costante.

1. Verificare che i bulloni siano serrati correttamente (poggiapiedi, rivestimento del sedile, lati, schienale, telaio, modulo di seduta).
2. Serrare alla coppia adeguata gli eventuali bulloni allentati. A tale scopo, fare riferimento al manuale per la manutenzione, disponibile su Internet all'indirizzo www.invacare.eu.com.

! **IMPORTANTE!**

I dadi e i bulloni di sicurezza perdono la propria efficacia poiché vengono allentati e serrati ripetutamente.
– I dadi e i bulloni di sicurezza devono essere sostituiti da un fornitore autorizzato.

Controllare il tensionamento dei raggi

I raggi non devono essere allentati o distorti.

1. I raggi allentati devono essere rimessi in tensione da un fornitore autorizzato.
2. I raggi rotti devono essere sostituiti da un fornitore autorizzato.

Controllare i bloccaruota manuali

1. Controllare che i bloccaruota manuali siano posizionati correttamente. Il freno è posizionato correttamente se il pattino abbassa lo pneumatico di alcuni millimetri quando viene azionato il freno.
2. Se si ritiene che l'impostazione non sia corretta, far impostare correttamente i freni da un fornitore autorizzato.

! **IMPORTANTE!**

I bloccaruota manuali devono essere reimpostati dopo la sostituzione delle ruote posteriori o la modifica della loro posizione.

Controllo dopo una forte collisione o urto

! **IMPORTANTE!**


La carrozzina può subire danni non visibili a occhio nudo in seguito a una forte collisione o un forte urto.
– È quindi essenziale far controllare la carrozzina da un fornitore autorizzato dopo una forte collisione o un forte urto.

Riparazione o sostituzione di una camera d'aria

1. Rimuovere la ruota posteriore e rilasciare eventuale aria dalla camera d'aria.
2. Utilizzando una leva per pneumatici di bicicletta, sollevare una parete dello pneumatico per estrarla dal cerchione. Non utilizzare oggetti appuntiti, come un cacciavite, che potrebbero danneggiare la camera d'aria.
3. Estrarre la camera d'aria dallo pneumatico.
4. Riparare la camera d'aria utilizzando un kit di riparazione per biciclette o, se necessario, sostituirla.
5. Gonfiare leggermente la camera d'aria finché non diventa rotonda.
6. Inserire la valvola nell'apposito foro sul cerchione e posizionare la camera d'aria all'interno dello pneumatico (questa deve essere posizionata perfettamente intorno allo pneumatico senza pieghe).

7. Sollevare la parete dello pneumatico oltre il bordo del cerchione. Iniziare vicino alla valvola e utilizzare una leva per pneumatici di bicicletta. Quando si esegue questa operazione, controllare l'intera circonferenza per assicurarsi che la camera d'aria non rimanga intrappolata tra lo pneumatico e il cerchione.
8. Gonfiare lo pneumatico alla pressione di esercizio massima. Controllare che lo pneumatico non presenti perdite d'aria.

Pezzi di ricambio

 Tutti i pezzi di ricambio possono essere richiesti a un fornitore autorizzato Invacare. Un elenco aggiornato dei pezzi di ricambio è disponibile su Internet all'indirizzo www.invacare.eu.com.

8.3 Pulizia

Se pulita regolarmente, la carrozzina durerà più a lungo nel tempo.

! IMPORTANTE!


La sabbia e l'acqua di mare possono provocare danni ai cuscinetti e far arrugginire le parti in acciaio in caso di deterioramento della superficie.

- Esporre la carrozzina a sabbia e acqua di mare solo per brevi periodi e pulirla bene ogni volta che si rientra dalla spiaggia.

! IMPORTANTE!

- Non usare abrasivi ruvidi, prodotti detergenti aggressivi o pulitrici ad alta pressione. Non utilizzare mai acidi, sostanze alcaline o solventi quali acetone o diluente per cellulosa.
- Utilizzare sempre i normali prodotti detergenti per la casa.

1. Pulire i cuscini e le parti metalliche con un panno morbido inumidito.
2. In caso di pioggia, asciugare bene la carrozzina con un panno.
3. Se la carrozzina è sporca, pulirla non appena possibile con un panno umido, quindi asciugarla.

 Una pulizia periodica rivelerà inoltre l'eventuale presenza di parti allentate o usurate e assicurerà il regolare e buon funzionamento della vostra carrozzina. Perché possa funzionare al meglio e in sicurezza, è importante che la vostra carrozzina sia sottoposta a regolare manutenzione, proprio come ogni altro veicolo. In caso di rivestimento molto macchiato o di superfici molto danneggiate, contattare un fornitore autorizzato per richiedere maggiori informazioni.

Pulizia del rivestimento

Per la pulizia del rivestimento, fare riferimento alle istruzioni riportate sull'etichetta presente sul sedile, sul cuscino e sul rivestimento dello schienale.



Se possibile, sovrapporre sempre le fascette a strappo (parti autobloccanti) durante il lavaggio per ridurre al minimo l'accumulo di pelucchi e fili sulle fascette con gli uncini e impedire che provochino danni al tessuto di rivestimento.

Pulizia delle superfici metalliche

Per pulire le superfici metalliche, occorre utilizzare un panno morbido imbevuto di acqua calda e detergente delicato.

1. Passare un panno umido.
2. Asciugare le superfici con un panno asciutto.

Per rimuovere le abrasioni e ridare lucentezza, è possibile utilizzare della cera per automobili.

Pulizia delle superfici in plastica

Per pulire le superfici in plastica, occorre utilizzare un panno morbido imbevuto di acqua calda e detergente delicato.



IMPORTANTE!

– Per pulire le superfici in plastica, non usare solventi né detersivi da cucina.

1. Sciacquare le superfici con acqua pulita.
2. Asciugare le superfici con un panno asciutto.

8.4 Disinfezione

La carrozzina può essere disinfettata spruzzando o applicando disinfettanti testati e approvati.



Spruzzare un prodotto di pulizia e disinfezione (battericida e fungicida che soddisfa le norme EN1040/EN1276/EN1650) e seguire le istruzioni fornite dal produttore.

9 Guida alla soluzione dei problemi

9.1 Informazioni per la sicurezza

I guasti possono derivare dall'utilizzo quotidiano, dalle regolazioni o dall'utilizzo diverso della carrozzina. Nella seguente tabella viene mostrato come identificare e riparare i guasti.

Alcune delle azioni indicate devono essere eseguite da un tecnico qualificato. Sono indicate. Si raccomanda di far eseguire *tutte* le regolazioni da un tecnico qualificato.



AVVERTENZA!

- Se si nota un guasto della carrozzina, ad esempio una variazione notevole della movimentazione, interrompere immediatamente l'utilizzo della carrozzina e rivolgersi al proprio fornitore.

9.2 Identificazione e riparazione dei guasti

Guasto	Causa possibile	Azione
La carrozzina non avanza in linea retta	Pressione degli pneumatici errata su una ruota posteriore	Pressione degli pneumatici corretta, → 3.9 <i>Pneumatici, pagina 24</i>
	Uno o più raggi rotti	Sostituire il/i raggio/i rotto/i, → fornitore autorizzato
	Tensione dei raggi differente	Regolare la tensione dei raggi allentati, → fornitore autorizzato
	Cuscinetti delle ruote anteriori sporchi o danneggiati	Pulire o sostituire i cuscinetti, → fornitore autorizzato
I freni agiscono in modo non efficace o asimmetrico	Pressione degli pneumatici errata su una o entrambe le ruote posteriori	Pressione degli pneumatici corretta, → 3.9 <i>Pneumatici, pagina 24</i>
	Regolazione dei freni errata	Correggere la regolazione dei freni, → fornitore autorizzato
La resistenza all'avanzamento è molto elevata	Pressione degli pneumatici insufficiente sulle ruote posteriori	Pressione degli pneumatici corretta, → 3.9 <i>Pneumatici, pagina 24</i>
	Ruote posteriori non parallele	Assicurarsi che le ruote posteriori siano parallele, → fornitore autorizzato
Le ruote anteriori oscillano quando la velocità di marcia è elevata	Tensione insufficiente del blocco cuscinetti delle ruote anteriori	Serrare leggermente il dado sull'asse del blocco cuscinetti, → fornitore autorizzato
	Ruota anteriore liscia	Sostituire la ruota anteriore, → fornitore autorizzato
Ruota anteriore che gira con difficoltà o è bloccata	Cuscinetti sporchi o difettosi	Pulire o sostituire i cuscinetti, → fornitore autorizzato

10 Dopo l'utilizzo

10.1 Conservazione



IMPORTANTE!

- Rischio di danni al prodotto
- Non posizionare il prodotto vicino a fonti di calore.
 - Non conservare mai altri oggetti sopra la carrozzina.
 - Conservare la carrozzina al coperto e in un ambiente asciutto.
 - Vedere il limite di temperatura nel capitolo *11.3 Condizioni ambientali, pagina 58.*

A seguito di un lungo periodo di stoccaggio (più di quattro mesi), la carrozzina deve essere controllata secondo quanto indicato nel capitolo *8 Manutenzione, pagina 48.*

10.2 Riutilizzo

La carrozzina è adatta per essere riutilizzata. Devono essere intraprese le seguenti azioni:

- Pulizia e disinfezione, *8.3 Pulizia, pagina 51* e *8.4 Disinfezione, pagina 52* in questo manuale.
- Ispezione, *8.2 Programma di manutenzione, pagina 48* in questo manuale.
- La carrozzina deve essere adattata al nuovo utilizzatore in base alla documentazione di manutenzione (disponibile presso il fornitore Invacare autorizzato locale).

10.3 Smaltimento

Per il rispetto dell'ambiente, la carrozzina va smaltita in modo appropriato. Lo smaltimento è soggetto a regolamentazioni nazionali e locali.



Per lo smaltimento corretto, contattare il proprio rivenditore locale specializzato oppure rivolgersi al proprio comune di appartenenza per richiedere quali siano le aziende di smaltimento rifiuti.

11 Dati Tecnici

11.1 Dimensioni e peso

Tutte le specifiche relative a dimensioni e peso fanno riferimento a una vasta gamma di regolazioni della carrozzina con configurazione standard. Le dimensioni e il peso (in base alla norma ISO 7176-1/5/7) possono variare a seconda delle diverse configurazioni. In alcune configurazioni, la carrozzina supera le dimensioni consigliate per una carrozzina.

Impianto elettrico	
Pulsante di sollevamento/abbassamento	< 5 N (forza di esercizio)
Attuatore Linak	4500 N
Gruppo batterie	NI-MH 24 V 3.8 Ah (circa 150 sollevamenti completi, a seconda del peso dell'utilizzatore)
Fusibile principale	24 V T2A/250 V
Classe di isolamento	Apparecchiatura di Classe II
Classe di protezione	IPX4, il sistema elettrico è protetto dagli schizzi d'acqua

Caricabatteria HP 1202N2	
Tensione di uscita	24 V c.c.
Tensione di alimentazione	100 - 240 V c.a., 50/60 Hz (1,0 A)

Lunghezza complessiva con poggiamambe	840 - 980 mm, pedana poggiapiedi monopezzo in posizione anteriore 915 - 1.040 mm, pedana poggiapiedi monopezzo in posizione posteriore
Larghezza complessiva	570 - 670 mm con incrementi di 25 mm
Lunghezza da piegata	—
Larghezza da piegata	—
Altezza da piegata	590 - 610 mm
Peso totale	da 30,5 kg
Peso della parte più pesante	27.2 kg
Stabilità statica in discesa	23°
Stabilità statica in salita	7°
Stabilità statica laterale	16°
Inclinazione del sedile	4°
Profondità effettiva del sedile	410 - 460 / 460 - 510 mm, con incrementi di 25 mm


Larghezza effettiva del sedile	380 - 480 mm, con incrementi di 50 mm
Altezza della superficie del sedile sul bordo anteriore	470 / 520 mm
Altezza della superficie del sedile sul bordo posteriore	430 / 480 mm
Inclinazione dello schienale (fissa)	0°
Altezza dello schienale	320 / 380 - 480 mm, con incrementi di 20 mm
Distanza tra poggipiedi e sedile	410 - 460 mm, con incrementi di 25 mm
Inclinazione del poggiatesta rispetto alla superficie del sedile	75°
Altezza dal bracciolo al sedile	150 - 230 mm, regolazione continua
Posizione frontale della struttura del bracciolo	—
Diametro dell'anello corrimano	535 mm
Posizione orizzontale dell'asse	10 - 50 mm
Raggio di sterzata minimo	810 mm
Larghezza stivaggio	400 - 500 mm

Altezza stivaggio	500 mm
Lunghezza stivaggio	840 - 1040 mm
Lunghezza complessiva senza poggiatesta	—
Altezza complessiva	820 - 980 mm Posizione eretta: da 1360 mm
Peso max. utilizzatore	115 kg
Raggio di rotazione	1265 mm
Pendenza massima con freno	7°

11.2 Materiali


Telaio/tubi dello schienale	Alluminio, acciaio
Rivestimento (sedile e schienale)	Poliuretano espanso, tessuto in nylon e poliestere
Maniglie di spinta	PVC
Parti in plastica quali maniglie dei freni, proteggibiti, pedane, braccioli e parti di molti accessori	Materiale termoplastico (ad es. PA, PP, ABS e PUR) conforme al contrassegno sulle parti

Meccanismo di ripiegamento / tubo tensore verticale / parti di serraggio / forcelle delle ruote orientabili	Alluminio, acciaio
Viti, rondelle e dadi	Acciaio

 Tutti i materiali utilizzati sono protetti dalla corrosione. Garantiamo di utilizzare esclusivamente materiali e componenti conformi alle direttive REACH e RoHS.

11.3 Condizioni ambientali

Limite di temperatura	da -20 °C a +40 °C
Umidità relativa	Dal 20% al 75%
Pressione atmosferica	da 800 hPa a 1060 hPa

 Attenzione: se conservata a basse temperature, la carrozzina deve essere preparata come indicato nel capitolo 8 *Manutenzione, pagina 48* prima di poterla utilizzare.

12 Assistenza

12.1 Controlli eseguiti

Nella scheda di controllo delle istruzioni di riparazione e manutenzione, un timbro e una firma confermano che tutti i lavori elencati sono stati eseguiti correttamente. L'elenco dei lavori di controllo da eseguire è contenuto nel manuale per la manutenzione, disponibile presso Invacare.

Controllo alla consegna	Controllo a un anno
Timbro del rivenditore autorizzato Invacare / data / firma	Timbro del rivenditore autorizzato Invacare / data / firma
Controllo a due anni	Controllo a tre anni
Timbro del rivenditore autorizzato Invacare / data / firma	Timbro del rivenditore autorizzato Invacare / data / firma

Controllo a quattro anni	Controllo a cinque anni
Timbro del rivenditore autorizzato Invacare / data / firma	Timbro del rivenditore autorizzato Invacare / data / firma

Note

Note

Invacare distributors

Italia:

Invacare Mecc San s.r.l.,
Via dei Pini 62,
I-36016 Thiene (VI)
Tel: (39) 0445 38 00 59
Fax: (39) 0445 38 00 34
italia@invacare.com
www.invacare.it

Schweiz / Suisse / Svizzera:

Invacare AG
Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
Tel: (41) (0)61 487 70 80
Fax: (41) (0)61 487 70 81
switzerland@invacare.com
www.invacare.ch



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France

1648829-B 2019-04-26



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®